

ERŐSVÁR

MIGHTY FORTRESS

VOL. V. ÉVF.

1938. OKTÓBER HÓ

NO. 5. SZÁM

Leláncolt Biblia

LUTHER idejéig a könyveket kézzel másolták. Ez lassu és költséges munka volt. Egy Biblia másolása körülbelül \$8,000-ba kerülne ma hasonló körülmények között és 50,000 ember közül csak egynek lehetne Bibliája. Érthető tehát, hogy akinek abban az időben volt kézzel írott Bibliája, az igen megbecsülte azt. Többnyire csak egyetemeknek és kolostoroknak volt Szentírásuk.

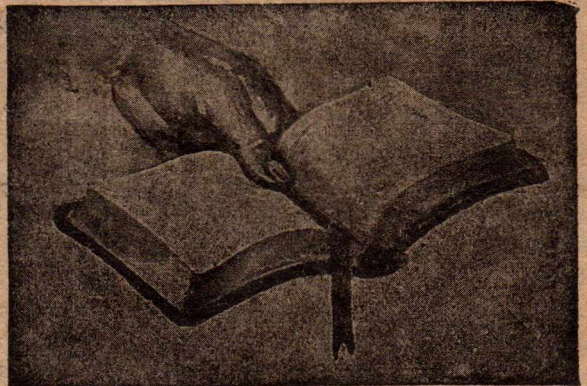
Ezért volt az, hogy Luther Márton az erfurti kolostorban találkozott először a Szentírással. Az erfurti kolostornak legdrágább kincse lehetett ez a kézzel másolt teljes Biblia s ezért vastag, erős lánc tartotta egy oszlop mellett az asztalon, amelyen feküdt.

Ez a LELÁNCOLT BIBLIA jelképe volt az akkori keresztyénségnek. Isten ígéje, a Krisztus evangéliuma le volt láncolva: nem tudtak róla, nem ismerték, nem táplálkoztak belőle a lelkek. Ezért volt az, hogy az akkori keresztyénség letért a Krisztus követésének az utjáról és bünbe, sötétségbe merült.

De Luther Márton SZÉTZUZTA A BIBLIA BILINCSEIT. Lefordította a Bibliát. Az első nyomtatott Biblia 5,000 példányban jelent meg és az első hónapban elkapkodták, pedig mai pénzben példányonként \$10.- volt az ára. Még Luther életében 253 kiadást ért el a német Biblia fordítás. MEGSZABA-

DULT A BIBLIA. Odakerült a nép kezébe: tizezer, majd százezer, majd millió hívő olvasta. Isten ígéje újra uralkodni kezdett a lelkeken. Annyira, hogy voltak a hitnek oly hősei, akik gályarabságot és vértanu halált vállaltak inkább, mintsem hogy lemondtak volna a Bibliáról. Ezek voltak az idők, melyekben a Krisztus evangéliuma elvégezte a lelkeken megtisztító és üdvözítő hatalmát.

Ennek négyszáz esztendeje. S ma a Biblia UJBÓL LELÁNCOLT BIBLIA. De ma nem



vaslánc gátolja abban, hogy elvégezzék sziveket megváltó munkáját. Minden vasnál erősebb lánc a KÖZÖNY LÁNCA tartja rabságban a Bibliát. A Biblia olcsó ma, talán azért sincs oly nagy becsülete. Az a könyv, melyet vértanuk vére szentelt meg, szekrények tetején, ládák mélyábe vetve porlad. Az a könyv,

ERŐS VÁR

AZ AMERIKAI MAGYAR ÁG. HITV. EVANG.
EGYHÁZAK HIVATALOS HAVI LAPJA

Szerkesztők:

LEFFLER ANDOR evangélikus lelkész
8023 Rawlings Avenue, Cleveland, O.

RETTMANN FARKAS evangélikus lelkész
161 Hazelwood Avenue, Pittsburgh, Pa.

Kiadó: Board of American Mission of U. L. C. A.
39 East 35th Street, New York, N. Y.

Kiadóhivatal vezetője:

Brachna G. ev. lelkész, 1900 W 28 St, Cleveland, O.

Minden közlemény, hír, cikk

Leffler Andor evangélikus lelkész címére küldendő

Előfizetések, megrendelések, adományok, reklamá-
ciók 1900 West 28th Street, Cleveland, O. kéretnek

ELŐFIZETÉSI DIJ EGY ÉVRE 50 CENT

melyet Istennek Szentlelke irt emberek keze által, millió és millió keresztyénnek nevezett ember házában nem nyilik meg: csukva tartja a közöny, a lustaság, a meg nem értés, az érdeklődés hiánya, vagyis egyszóval a HITETLENség.

Vajjon lesz-e erőnk rá, nekünk a reformátorok utódainak, hogy e rettenetes erejű bilincseket szétzuzzuk?

LUTHER LELKE szól hozzánk 400 év távlatából és ezt mondja: "Bitorolja a lutheránus nevet, aki holta napjáig nem olvassa a Bibliát minden nap! Méltatlan a keresztyén névre az, akinek a Biblia nem mindennapi tápláléka!"

"Tudakozzátok az írásokat!" — mondta Jézus (János 5, 39.) És Mózes is úgy jelentette ki, hogy Isten akarata, hogy az ő igéivel foglalkozzál "mikor a te házában ülsz, vagy mikor jársz és mikor lefekszel és mikor felkelsz." (5, Mózes 6, 7.) A próféták, a Megváltó maga, az apostolok és reformátorok egybehangzóan jelentik ki, hogy minden embernek mindenkor tanulmányoznia kell Istennek igéjét. Nemcsak a maga lelkét sorvasztja el, aki félreteszi a Bibliát vagy lélek nélkül olvassa, hanem ISTEN IROTT TÖRVÉNYE ELLEN VÉTKEZIK!

Nem vagyunk a reformáció gyermekei, ha eldobjuk a reformáció örökségét!

(Rettman.)

Lutheránus vagy?

Irta: Rettman Farkasné

SZERETETT óhazánkban az evangélikus egyház Luther-szobrot készül építeni. Folyik a gyűjtés és a nehéz viszonyok ellenére is ömlik a pénz. Boldogan látjuk, hogy evangélikus népünk lelkében mily elevenen él Luther szeretete és csodálata, hogy nevének hallatára megnyílnak a szívek és kinyílnak a pénztárcák. "Szobrot Luthernek!" — olvassuk a Harangszó hasábjain. "Szobrot Luthernek!" — visszhangozza egy ország evangélikus lakossága. Rövidesen állni fog a szobor Budapest szívében, hirdetve a hit hősenek halhatatlanságát és követőinek hűségét.

Álljunk csak meg itt egy pillanatra! Igazán hűséges a mai lutheránus ember Lutherhez? Amerre csak jártam, ahány lutheránus emberrel csak beszéltem, mindegyiknek felcsillan a szeme a büszkeségtől, ha Luther Márton nevét a szájára veszi és büszkén vallja magát Luther Márton követőjének. Jól esik ezt látni, hallani! Nem csoda, hogy így van, mert hiszen másvallásuak is gyakran emelnek kalapot Luther nagysága előtt. Tárgyilagos történet-tudósok az emberiség egyik legnagyobb hőseit látják Lutherben.

Mit szólna vajjon Luther, ha hallaná mai utódait, követőit? Hogy mit szólna? Bizony megfordulna a sirjában!

Megfordulna a sirjában, mert ugyanezek a hangos, büszke lutheránusok, ha Luther tanítására kerül a sor, akkor hajmeresztő járatlanságról tesznek tanúságot. Luther szájába adnak oly tanításokat, amiket életében még az ellenségei sem állítottak róla, még kevésbé a hivei.

Az egyik mai lutheránus azt mondja, hogy Luther nem szerette a sok cifraságot a katolikus egyházban, hát kivetette a misét, a keresztet és azért csinálta a lutheránus egyházat.

Ha megkérdezzük a legtöbb mai lutheránust, hogy mi is a hitvallása, akkor ezt fogja mondani: "Én hiszek Istenben és imádkozom hozzá..." és hozzáteszi, hogy a többi nem fontos és ugy is csak a papok kitalálása.

DETROIT, MICHIGAN

AZ EVANGÉLIKUS ÜZLETEMBE-
REK és a gyülekezetünk jóakarói egy nagy-
szabású ünnepélyt rendeztek október 16-án,
az Uj Református Egyház nagytermében. Az
ünnepélyen színre került a "Személyes vaká-
cio" című 3 felvonásos vígjáték. Szindarab
után társasvacsora, melyet viszont tánc kö-
vetett.

✱

OKTÓBER 30-án Tombolajáték lesz a
templom alatti helyiségben, este fél 8 órai kez-
dettel. A tiszta jövedelem az egyház pénztára-
ba lesz fordítva.

==== ✱ ===== ✱ ===== ✱ ===== ✱ ===== ✱ ===== ✱ ===== ✱ =====

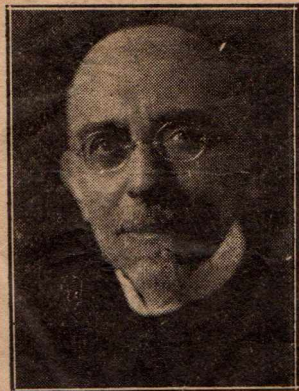
AHOL NINCS FIATALKORU BÜNÖZÉS

Egy Michigan állambeli bíró, kinek ren-
geteg dolga van fiatalkoru bűnözőkkel, leg-
utóbb a következő kijelentést tette:

"Norvégiában, Dániában és Svédországban
nincs fiatalkoru bűnözés. A szülők oly lelkiis-
meretesek, a kötelességükben, hogy sem fiatal-
koru bíróságra sem az ennek megfelelő törvé-
nyekre nincs szükség. A skandináv országok
98 százalékban lutheránusok és kétségtel-
en, hogy ennek az egyháznak sok köze van
ahhoz, hogy a gyermekek ily pompás nevelés-
ben részesülnek." Ezután elmondta a bíró,
hogy a napokban eléje került egy gyermek,
akit lopáson értek. A gyermek vallatása köz-
ben kiderült, hogy mennyire felelősek voltak
a tettért a szülei. Nem sokkal a lopás előtt
történt, hogy a szülők a fiukat egy autóbusz-
on utaztak, ahol az anya letagadott egy né-
hány évet a gyermek korából hogy keveseb-
bet kelljen fizetni. Néhány héttel később a gyer-
mek egy tizentesben lopott, mert épp a szü-
leitől kapott példát arra, hogy nem kell be-
csületesnek lenni. Az ifjukori bűnözést meg-
lehet akadályozni, azonban ehhez a szülőknek
át kell érezniük a felelősségüket. Csak az a
gyermek kap megfelelő nevelést, akinek a szü-
lei mindig csak a teljes becsületességre, igaz-
mondásra és tisztakezűsége adtak példát. (F)

A Baltimorei Nagygyűlés

AZ EGYESÜLT Amerikai Lutheránus
Egyházak zsinata, október első hetében
tartották az Egyetemes Zsinat gyűlését
Baltimore, Mariland-ban. Az Egyetemes Egy-
ház elnökéül ismételtén F.H. Knubel, D.D.
LL. D. lett meg-
választva. Titkár-
nak W. H. Gree-
ver, D.D. LL. D.
és pénztárnoknak
E. Clarence Miller,
LL. D. Dr. Knu-
bel mint elnök és
Dr. Miller mint
pénztárnok 1918-
óta minden egye-
temes gyűlésen
vissza lettek vá-
lasztva hivatalaik-
ba



F. H. Knubel, D.D.

LL. D., elnök

Az Egyetemes
Zsinat gyűlés leszögezte a szükségességét
annak, hogy a gyülekezetek a zsinattal, a zsi-
natok az Egyetemes Egyházzal közelebbi
együttműködést kell, hogy tanusítsanak. Meg-
erősítette továbbá azt a tényt, hogy ugy az
egyetemes, valamint a zsinati hivatalok egyet-
len célja a gyülekezeteket elősegíteni abban,
hogy az Isten országának ügyét hathatóság-
ban szolgálhassák. Örömmel állapította meg az
Egyetemes Zsinat, hogy a Huszéves Jubile-
umi Ünnepek nagyban nevelték és erősítet-
ték az evangélikus öntudatot az amerikai Lu-
thériániában.

==== ✱ ===== ✱ ===== ✱ ===== ✱ ===== ✱ ===== ✱ ===== ✱ =====

MIÉRT TÁMOGATOM ÉS TERJESZTEM AZ ERŐS VÁRAT?

MERT a mai váltságos időkben ez az
egyetlen amerikai magyar evangélikus egyhá-
zi lap, mely erősíti az egymástól távol élő hit-
rokonokat az evangélikus öntudatban és egy-
ház iránti hűségben.

MERT ez a MI lapunk és ennek támoga-
tását senkitől mástól nem várhatjuk.

MI JÖN A KÖVETKEZŐ SZÁMBAN?

A Cleveland West Side-i Evangélikus Egyház Templomszentlési ünnepélyéről teljes beszámoló. Befoglalás mutatni a templom, az oltár, a gyülekezési ház, az egyháztanácsos, lelkészcsalád és nőegylet képeit.

November hónapjába esik a Thanksgiving Day, azaz Hálaadás Napja. Mi is a hálaadás gondolatával fogunk több cikkben foglalkozni.

Változatos és evangélikus öntudatot nevelő cikkeinket olvassuk és lapunkat hittestvéreink között terjesszük. Ha nem kapunk újságot, kérjük azokat a lelkészi hivataloktól, ahová a lap megfelelő számban megy **MINDEN HÓNAPBAN!**

VEGYÜK, OLVASSUK ÉS ADJUK TOVÁBB AZ ERŐS VÁRAT!

MIÉRT KELL, HOGY HALÁS LEGYEN A VILÁG A LUTHERI REFORMÁCIÓNAK?

1. A nyitott és a nép nyelvére lefordított Bibliáért.
2. A hit által való megigazulás lelkeket lelki rabságból megváltó tanáért.
3. Az egyetemes papság bibliai tanításának visszaállításáért.
4. A népnek értelmes istentiszteleti nyelvért.
5. Az istentiszteleti közénekekért és a háttartalannul gazdag vallásos gyülekezeti énekgyűjteményekért.
6. A tisztán kiszolgáltató szentségi eszközökért, különösképpen az Ur Szent Vacsorájának a jézusi parancs szerinti szín alatt való kiszolgáltatásáért.
7. A lelkiismereti szabadság visszaállításáért.
8. Az evangélikus papi családjáért, mely tiszta erkölcsű levegőt visz a gyülekezetbe.
9. Az általános népoktatásért úgy vallásos, mint világi téren, mivel mai iskola rendszerünknek alapját a lutheri reformáció fektette le.
10. Az egyháznak és a politikai állammal teljes szétválasztásáért. (L.)

FONTOS ÉVSZÁMOK LUTHER MÁRTON ÉLETÉBEN

1483

- 1483-ban Született november 10-én.
- 1497-ben Eisenachban iskolás fiú.
- 1501-ben Erfurti egyetemi diák.
- 1505-ben Ágoston rendi szerzetes.
- 1507-ben Felszentelt pap.
- 1511-ben Rómába utazik.
- 1512-ben Theológiai doktor lesz.
- 1517-ben A 95 Tételt kiszögezi.
- 1520-ban A Pápa átokkal sújtja.
- 1521-ben A Wormsi Birodalmi gyűlésen.
- 1523-ban Uj Testamentumot fordítja.
- 1525-ben Megházasodik.
- 1529-ben Megírja a Kis és Nagy Kátét.
- 1530-ban Segédkezik az Ágostai Hitvallás szerkesztésében.
- 1536-ban Megírja a Smalkaldi Cikkeket.
- 1546-ban Meghal, február 18-án. (L.)

CSAK KETTŐ

Noé idejében csak kétféle ember élt a földön. Akik bementek a bárkába és megmentültek és akik nem mentek be s a vízbe fulladtak. Jézus csak kétféle szüzekről beszél, az okosokról, akik bementek a mennyegzőbe és a bolondokról, akik kívülmaradtak. Csak két út van: a keskeny, mely az életre visz és a széles, mely a kárhozatra vezet. Az ítélet után csak két helyre juthatni: a mennybe vagy a pokolba.

Nincsen hát arany középut, nincsen félig okos, félig bolond, nincs félig pokol, félig menyország. Csak kettő. Vagy az egyik, vagy a másik. Most még lehetőséged van rá, hogy válaszd azt, amelyikhez inkább húz a szived. Csak bölcsen válassz.

Az a szó, hogy “ISTEN” Eszter könyvében és az Énekek Éneke könyvében egyszer se fordul elő.